
SET: FIGURA ENIGMÁTICA Y MÚLTIPLE

Felipe Sen

El tema, de suyo extenso, daría pie a un artículo quizá demasiado amplio, por lo mismo podríamos denominar estas líneas *Presentación de la figura de Set*.

El nombre **Set** aparece en la Biblia como nombre del tercer hijo de Adán y Eva, en Egipto como nombre de un dios, los griegos lo convierten en Tifón, entre los gnósticos es un personaje que fue revelado en Jesús, Josefo nos habla de los dos primeros personajes y en la Agadah también se cita.

Una vez que estudiemos cada uno en particular intentaremos encontrar la relación que existe entre ellos, si es que la hay.

Textos en los que se menciona a Set.

No vamos a traer a colación todos los textos, pues sería prolijo y lo dejamos para un posible estudio completo, especialmente en lo que hace a Egipto y textos de Nag Hammadi. Señalamos sólo algunos textos sin querer ser exhaustivos. Se nos habla de Set en la Biblia, Flavio Josefo, muchos textos egipcios, diversos autores griegos, el *Evangelio de los egipcios* entre los textos de Nag Hammadi, ciertos textos gnósticos y el texto judío de la Agadah también aportan datos sobre él.

TEXTOS BÍBLICOS:

En el Génesis una vez que Adán y Eva pierden a Abel a causa de la enemiga que le profesa su hermano Caín, Yavé les da un nuevo hijo a quien llaman *Set*.

Gn 4:25-26. *Conoció de nuevo Adán a su mujer, que parió un hijo, a quien puso por nombre Set, diciendo: "Hame dado Yavé otro descendiente por Abel, a quien mató Caín. También a Set le nació un hijo, al que llamó Enós; este comenzó a invocar el nombre de Yavé (1).*

Se trata de una genealogía propia e independiente que presenta en sí una tradición cerrada. Va de Adán a Enós a través de *Set* y quizá llegue a Noé como lo prueba Gn 5:29. Es muy fragmentaria y nos ha llegado muy cambiada.

Gn 5:3-8. *Tenía Adán ciento treinta años cuando engendró un hijo a su imagen y semejanza, y lo llamó Set; vivió Adán después de engendrar a Set ochocientos años, y engendró hijos e hijas.*

Fueron todos los días de la vida de Adán novecientos treinta años y murió. Era Set de ciento cinco años cuando engendró a Enós; vivió después de engendrar a Enós ochocientos siete años y engendró hijos e hijas. Fueron los días todos de su vida novecientos doce años y murió.

Se usa la misma expresión que para la creación de Adán a su imagen y semejanza. La bendición divina pasa al resto de la humanidad y al propio tiempo la imagen-semejanza divina. Se realiza el elemento teológico de la creación del hombre. Lo demás de la vida de Adán no le interesa al hagiógrafo. Su vida y su muerte no se diferencian de la de cualquier humano.

Gn 4:25-26 es de la fuente llamada *J* (del alemán *Jahwist*, yavista) en la que se juega con el nombre de *Set*. El segundo texto de Gn 5:3-8 pertenece a la fuente llamada *P* (sacerdotal, del alemán *Priester*).

Caín desaparece de la escena bíblica, dejando tras sí una descendencia materialista e irreligiosa y aparece la persona de *Set*, nuevo hijo de Adán.

1Cron 1:1. *Adán, Set, Enós, ...*

Es el comienzo de la serie genealógica que partiendo de Adán llega hasta Asel y sus seis hijos. Ocupan los nombres y descendientes los nueve primeros capítulos del primer libro de *Crónicas*. Para entender un poco lo que suponían las genealogías entre los judíos tengamos en cuenta el gusto de la mentalidad judía por las mismas. Era de suma importancia poder mostrar la pertenencia al grupo (familia, clan, tribu) y que en tiempo de Esdras y Nehemías subió de tono. Con ello fomentaron el aislacionismo y exhibicionismo de la propia ascendencia. Estas listas de linaje tienen una tradición muy antigua. Es casi seguro que fueron listas de familias y casas patriarcales y no de individuos. La importancia del linaje era necesaria para los sacerdotes y levitas cuando trataban de demostrar su legitimidad en el culto. Pero era también importante para demostrar el derecho a la heredad de los antepasados. No entramos en más detalles que no hacen al caso.

Sir 49:19. *También Sem, Set y Enós son celebrados, y sobre todos cuantos han vivido es la gloria de Adán.*

Casi finalizando el libro de *Ben Sirá* se hace una alabanza de los ilustres personajes del pueblo de Israel a lo largo de su historia. A continuación y sin conexión lógica aparente se remonta el autor a los orígenes del pueblo elegido y de la humanidad. *Sem*, el primogénito de Noé, del que provienen los semitas y especialmente los patriarcas ascendientes del Mesías. *Set*, nacido a Adán y Eva después de la muerte de Caín, heredó el espíritu de su hermano Abel y se mantuvo fiel a Yavé. *Enós*, hijo de Set, merece alabanza por haber sido el primero en dar culto público a Dios. *Adán*, que salido directamente de las manos de Dios, merece la mayor gloria.

Lc 3:38. *(Jesús) hijo de Enós, hijo de Set, hijo de Adán, hijo de Dios.*

Las 72 generaciones que aparecen en Lc 3:24-38 son un número simbólico para muchos Padres de la Iglesia. Simbolizan los 72 pueblos de que nos habla Gn 10. Comparando el texto con el de Mateo aquí Lucas es exclusivo y llega hasta Adán para entroncar a Cristo con la cabeza del

género humano. *Set* entra dentro de los personajes primitivos que transmiten la idea del verdadero Dios.

Nm 24:17. *La veo, pero no ahora; la contemplo, pero no de cerca. Alzase de Jacob una estrella, surge de Israel un cetro, que aplasta los costados de Moab y el cráneo de todos los hijos de Set.*

Se habla de los hijos de *Set* o setitas. Al final del artículo hacemos ver la diferencia que existe entre setitas y setianos.

Los setitas son el mismo grupo que se menciona en los textos de execración egipcios de los siglos XX y XIX a. C. como pueblo nómada que habita en Palestina (2).

El nombre *Set*, en hebreo שֵׁט, se deriva del verbo שָׂט, que significa *colocar, poner* y con el ל *commodi* o *de provecho* significa *conceder, dar*. Sería una etimología secundaria del mismo. *Yavé ha puesto, colocado, concedido, dado* otro descendiente por Abel. Agradecida Eva por el nuevo hijo le pone el nombre de *Set*. NOTH (3) no lo cita quizá porque no lo considera nombre masculino primitivo, sino más bien un nombre gentilicio personificado.

Según el *Lexicon in Veteris Testamenti Libros*, Leiden, 1953, el nombre masculino significa *sustitución*. Lo mismo ZORELL (4) que traduce por *restitutus*.

Del conjunto del texto bíblico (Gn 4:25-26) se deduce este sentido que damos, pero no es seguro que corresponda al significado primitivo del nombre. WESTERMANN (5) tampoco lo ve con claridad. La LXX transcribe Σηθ.

Por lo que hace a la etimología del nombre de *Set* en Nm 24:17 podemos relacionarlo con el término *šntw* > *šû-t-u* del Imperio Medio y que aparece en los *Textos de Execración*. *šwtw*⁶³ es un nombre geográfico, que significa *Gran-país- de los suteos* y tiene que ver también con el babilónico *šutû*, pueblo seminómada del desierto siro-arábigo (6).

TEXTOS DE JOSEFO:

AJ 1:68-69, 79 y 83. *Muchos otros hijos le (a Adán) nacieron y entre ellos Set; me llevaría mucho tiempo el hablar del resto y sólo me propongo narrar la historia de Set. Este, después de haber sido educado y llegado a la edad de la discreción, cultivó la virtud, sobresalió en ella y dejó a sus descendientes, que imitaron sus caminos... (Noé) fue el décimo descendiente de Adán, fue hijo de Lamec, cuyo padre fue Matusalén, hijo de Anok (Enok), hijo de Yared, hijo de Malael que fue engendrado con muchas hermanas por Kainás (Kenán), hijo de Anós (Enós), hijo de Set, hijo de Adán... Adán, pues, tenía 230 años cuando le nació su hijo Set y vivió 930. Set a la edad de 205 años engendró a Anós (Enós) que a la edad de 905 encargó de sus asuntos a su hijo Kainás, al que engendró cuando tenía unos 190 años. Él (Set) vivió 912 años.*

Josefo como es costumbre en él añade datos que completan el texto bíblico o lo corrigen. Es un estudio interesante, del que se han ocupado recientemente varios autores. Es el problema de la fidelidad del autor judío. Josefo lee Σηθος.

Apión 1:237-238. *A continuación Manetón dice textualmente lo siguiente: Llevaban ya bastante tiempo sufriendo en las canteras, cuando el Rey a quien habían pedido que les concediera alojamiento y protección consintió en cederles Avaris, la ciudad de los pastores, entonces deshabitada. Esta ciudad, según la tradición teológica, estaba consagrada desde sus orígenes a Tifón (7). Llegaron allí y tomando el lugar como base de operaciones*

Aquí Josefo da el nombre de Tifón al egipcio *Set*. Era el dios de los hyksos. Más abajo, en el apartado *textos griegos*, se trata este tema.

TEXTOS EGIPCIOS:

En los TP encontramos mencionado el nombre de Set casi con la misma frecuencia que los de Osiris, la Enéada, Nut, Ra y Geb. Por supuesto que no son textos fáciles de entender y aquí simplemente citamos algunas de las declaraciones en las que aparece su nombre.

Fórmula 21. *Horus ha abierto la boca del rey, Horus ha abierto la boca del rey con lo que abrió la boca de su padre, con lo que abrió la boca de Osiris, con el hierro que salió de Set, con la azuela de hierro con la que abrió la boca de los dioses. La boca del rey se ha abierto con ella y así él mismo habla a la gran Enéada en la mansión del príncipe que está en On (Heliópolis) y toma la corona-wrrt ante Horus, Señor de los patricios (8).*

Fórmula 25. *Alguien se ha ido con su doble, (9)*

*Horus se ha ido con su doble,
Set se ha ido con su doble,
Tot se ha ido con su doble.
Dwn-^ḥnwy se ha ido con su doble,
Osiris se ha ido con su doble,
ḥnt-irty se ha ido con su doble,
Tú te has ido con tu doble.
¡Oh rey, el brazo de tu doble está delante de ti!
¡Oh rey, el brazo de tu doble está detrás de ti!
¡Oh rey, el pie de tu doble está delante de ti!
¡Oh rey, el pie de tu doble está detrás de ti!*

Fórmula 29. *Oh rey, he venido y te traigo el ojo de Horus. Que lo pongas en tu rostro, que te purifiques y su perfume esté en ti. El perfume del ojo de Horus está en este rey, quita su flujo y te protege del sudor (?) de la mano de Set. ¡Oh Osiris, el rey, que el ojo intacto de Horus te pertenezca, el ojo de Horus está intacto, intacto!*

Fórmula 35. *Tu purificación es la purificación de Horus, tu purificación es la purificación de Set, tu purificación es la purificación de Tot, tu purificación es la purificación de dwn-^ḥnwy y tu purificación está entre ellos...*

En los TP se dice *cuando la lucha no existía* al hablar de Horus y Set. Niega cualquier conflicto mítico entre ambos y cualquier otra clase de conflictos en los comienzos (10).

El pSallier I (11) dice así: *Entonces sucedió que la tierra de Egipto estaba desconcertada. No había señor, que viva, sea próspero y tenga salud (12), oh rey del tiempo. Sin embargo, ocurrió que el rey Seqenenra, que viva, sea próspero y tenga salud, que era soberano, ..., de la Ciudad del Sur (Tebas). Había desgracia en la ciudad de los asiáticos, pues el príncipe Ipepi, estaba en Avaris y toda la tierra le estaba sometida con sus deudas, también el norte con todo los buenos productos del Delta. Entonces el rey Ipepi, ..., convirtió a Set en señor, y no quiso servir a ningún otro dios que hubiera en la tierra excepto a Set. Y le construyó un templo de material bueno y eterno además de la casa del rey Ipepi, ..., y aparecía todos los días para ofrecer sacrificios...diariamente a Set. Y los oficiales del rey, ..., llevaban guirnaldas, exactamente igual que se hace el templo de Ra-Horahy. Así pues el rey Ipepi, ..., deseaba enviar un mensaje enojoso al rey Seqenenra, ..., príncipe de la Ciudad del Sur. Pasados muchos días el rey Ipepi, ..., hizo llamar a los altos funcionarios de su palacio ... y les dijo que quería enviar una comunicación respecto al río, pero que no sabía cómo hacerlo. Entonces los escribas y los sabios y los altos funcionarios le dijeron: Soberano, señor nuestro, manda que se abandone el estanque de los hipopótamos que está al este de la Ciudad del Sur, pues impiden que el sueño venga a nuestros ojos de día y de noche porque su rumor está en los oídos de la gente de nuestra ciudad. El rey Ipepi les respondió: El príncipe de la Ciudad del Sur... Amón está con él como protector, no confía en ninguno de los dioses que están en el país entero, excepto en Amon-ra, rey de los dioses.*

Además del pSallier I entre todos los textos en los que aparece el nombre de Set (13) encontramos el de la *Contienda de Horus y Set*. Comienza así: *El juicio de Horus y Set, misteriosos de forma, los mayores de los grandes, que existieron. Cuando uno de los hijos se sentó ante el Señor del universo, para recabar el oficio de su padre, Osiris, el bello de las apariciones, el hijo de Ptah, que ilumina el oeste con su aparición, mientras Diehuty (Tot) presenta el ojo al noble poderoso que está en Heliópolis: Justo es el señor y fuerte...diciendo: Dame el oficio de Horus. Contestó Diehuty a la Enéada: Justo es un millón de veces. Entonces Isis profirió un gran grito y se alegró al máximo y [se llegó] ante el Señor del universo diciendo: ¡Viento del norte, hacia el oeste! Informa a Wennefer que viva, sea próspero y tenga salud. Entonces Shu, hijo de Ra, dijo: Presenta el ojo justo a la Enéada. Contestó el Señor del universo: ¿Qué es eso de tomar consejo vosotros solos? (La Enéada) dijo: Que tome el cartucho de Horus y se ponga la corona blanca sobre su cabeza. El Señor del universo, pues, calló por un largo tiempo y se puso furioso con la Enéada. Entonces Set (Stḥ), el hijo de Nut, dijo: Haz que muestre mi mano y que agarre su mano en presencia de la Enéada, pues nadie conoce [otro] método de desposeerle...*

En esta narración la leyenda de Horus y Set se hace viva, pero completamente cambiada de lo que fuera en su origen. Tanto Horus como Set reclaman la herencia de su padre Osiris. Existe un fondo mitológico-religioso en el relato y la divinidad es tratada muy familiarmente, incluso algo irreverentemente. La Enéada se presenta como un tribunal humano en el que las causas duran años y años, pues en nuestro caso desde que se inicia el juicio hasta que termina pasan 80 años. Finaliza la narración con la victoria de Horus, a quien se reconocen los derechos de la herencia paterna.

Los nombres con que aparece Set, además del propio que es *stḥ/stḥ* (14), desde la época de los Textos de las Pirámides, son *l3ḥ, iwty, ihj, lḥsj, lt, wr, whj, b, b3bj, bjn rnf, bnwt, mg3, mdj, nbty, nbd, nhs, rnn, hj, hm-m33, hrw, ḥspty, s3-bjn* (15).

Es impensable ofrecer Maat a Set o a Montu (16). Osiris ha sido muerto y desmembrado por Set. Es un dios violento y ambivalente. Está representado frecuentemente como un animal fabuloso, pero como humano, con la cabeza característica de ese animal. Se le asocia con el mundo marginal del desierto y de los países extranjeros. En lucha constante con Osiris y Horus, que simbolizan el restablecimiento del orden divino. Tanto Osiris como Horus son hermanos de Set, según diversas tradiciones. Set con Isis defienden contra Apofis, la serpiente enemiga del dios Sol y símbolo del caos por excelencia (17).

Atum con Shu, Tefnut, Geb, Nut, Osiris, Isis, Set y Neftis forman la Enéada de gran importancia en la teología egipcia (18).

A pesar de que el dios egipcio era un dios malo, últimamente surge la tendencia a quitar ese estigma y así en los textos mágicos se le considera como el dios que odia el mal y que tampoco hizo nunca daño a su hermano.

Hacemos un pequeño resumen del papel de Set en los distintos nomos de Egipto en los que era venerado. En el nomo V del Alto Egipto frente a la ciudad de Coptos (la actual Kufi) se encontraba Nebit, en griego Ombos (la actual Kom Bellal), la ciudad del gran Set. Era un dios guerrero, defensor de la barca solar y protector de la monarquía. El triunfo del culto de Osiris convirtió a Set en un dios impopular.

También en el nomo XI se daba culto a Set y a Hnum en la capital Shashotep.

En la capital del nomo XVI, Hebenu, se entablaron violentos combates entre los partidarios de Set y de Horus.

Sepmeru, capital del nomo XIX contaba a Set como el gran dios dinástico. Los cultos fueron muy importantes desde época remota, en este nomo, hasta el Imperio Nuevo. En la Época Baja se convirtió en un dios impopular.

Por lo que hace al Bajo Egipto, la ciudad de Tanis (San el-Hagar) rindió culto a Ra, Set y Ptah entre otros. Pero las divinidades más antiguas parecen haber sido Horus y Set. Este era el dios de Avaris, capital de los hyksos. Estos lo identificaron con su Baal (19).

TEXTOS GRIEGOS:

HESÍODO, Teogonía 306. Con ella (Equidna) cuentan que el terrible, violento y malvado Tifón tuvo contacto amoroso, con la joven de vivos ojos. Y preñada, dio a luz feroces hijos, primero parió al perro Orto para Gerión...

Teogonía 820. Luego que Zeus expulsó del cielo a los Titanes, la monstruosa Gea concibió su hijo más joven, Tifón, en abrazo amoroso con Tártaro, preparado para la dorada Afrodita.

Teogonía 868. Son hijos de Tifón los recios vientos de húmedo soplo, menos Noto, Bóreas, Argosteo y Céfito.

ESQUILO, *Prometeo* 372-374. *Entonces un día saltarán ríos de fuego con fauces salvajes devorando los campos nivelados de Sicilia, tierra fértil, escupirá tal furia ardiente de Tifón, aunque carbonizado por el rayo abrasador de Zeus, con dardos del oleaje terrible y llameante.*

LUCIANO, *De los sacrificios* 14. *Y si quieres averiguar eso, para que lo sepas bien, escucharás a muchos sofistas y hombres de letras y profetas con la cabeza rapada que explican... que los dioses, asustados por la fuerza y la sublevación de los gigantes, llegaron a Egipto para pasar desapercibidos allí a los ojos de sus enemigos; entonces el uno se escondió por miedo, bajo la figura de un macho cabrío, el otro de un carnero, el otro de un animal salvaje, o de un ave; de ahí el haber preservado hasta ahora mismo las formas que entonces adquieren los dioses.*

Set, cuyo aliento se decía que era Tifón, mutila a Osiris casi del mismo modo que Pitón mutiló a Zeus, pero ambos fueron finalmente vencidos. La analogía ha hecho que se confundan a veces Pitón con Tifón.

Tifón significa *humo estupefaciente* y su aspecto era el de una erupción volcánica. Zeus lo enterró bajo el Etna. También significa el ardiente siroco del desierto meridional que causa estragos en Libia y Grecia. Tiene un olor volcánico. Los egipcios lo representaban por un asno del desierto. En venganza por la destrucción de los gigantes, la madre Tierra yació con Tártaro y poco tiempo después en la Cueva Coriariana de Cilicia dio a luz a su hijo menor, Tifón, el monstruo más grande que jamás haya existido (20).

Apolo sacrificó hecatombes de asnos, lo que lo identifica con el *Niño Horus*, cuya victoria sobre su enemigo Set celebraban anualmente los egipcios arrojando onagros por un precipicio (21).

Según LUCIANO (22) la huida de los dioses a Egipto fue inventada para expresar el mito egipcio de dioses en forma animal. Quizá sea la explicación del hecho histórico del éxodo de sacerdotes y sacerdotisas asustados desde el archipiélago Egeo cuando la erupción volcánica se extendió por más de la mitad de la gran isla de Tera poco antes del año 2.000 a. C. El monte Hemo era la guarida del monstruo Tifón.

De la unión de Tifón y Equidna nació la esfinge, figura montés y monstruosa. Según otras fuentes el fruto de la unión fue la Hidra de siete cabezas de Lerna. Otro de los hijos fue Ladón (23). En griego se lee Τυφών.

TEXTOS GNÓSTICOS:

NHC III, 2:51,50; 54,11; 51,17 y un etcétera muy largo.

Traducimos sólo el comienzo del texto en que se habla de Set:

NHC III, 2:55, 66-56, 3. *Entonces el gran Set, el hijo del hombre incorruptible Adamas hizo una plegaria al gran espíritu, invisible, no-llamado, innominable, virgen, y el varón virgen con el tri-infante y el varón virgen Yoel, y Esefex, el lleno de gloria y la corona de su gloria, el niño del niño*

y los grandes eones del Doxomedon y el pleroma que he mencionado anteriormente y por cuya semilla he rogado (24).

El Set gnóstico aparece 47 veces en el *Evangelio de los egipcios*, NHC III, 2. Es posible que alguien relacionase el Set bíblico con el dios egipcio Set y de ahí surgiera el nombre dado al tratado de *Evangelio de los egipcios*. El gnosticismo va más allá de los textos gnósticos y Sodoma y Gomorra son ciudades santas y no pecadoras. Se cambia en el Set bíblico de los gnósticos, el ser revelado en Jesús. En NHC III, 2:55, 16-66,8 nos habla del origen, conservación y salvación de la raza de Set. Se trata de la obra de Set. Es hijo de Adamas, uno de los poderes inferiores del mundo de la luz. Por su medio la luz del mundo inferior se relaciona con el Dios supremo. Set dirige una plegaria, comenzando por la creación de la semilla de Set y una segunda en la que pide a Dios para que se conserve esta semilla. Por fin se describe cómo Set realiza la obra de la salvación. A la primera plegaria se responde con la aparición de Plesitea, la virgen de los cuatro pechos. Es la madre de los ángeles, la madre de las luces, la madre gloriosa. Saca la semilla de Set de Sodoma y Gomorra y Set la recibe con gran alborozo y la pone entre cuatro eones. En esta sección del *Evangelio de los egipcios* el ángel Hormos crea la semilla de Set.

Como vemos hay una serie de nociones y categorías que necesitan explicación, pero no es el momento. Nos limitamos a exponer la doctrina sobre el Set gnóstico.

Además del citado y comentado *Evangelio de los egipcios*, el *Apócrifo de Juan*, *Zostrianos* y el *Codex Bruceanus* consideran a Set como perteneciente al mundo celeste. Es el nombre del progenitor celestial de la gran raza, *al que se le dio el conocimiento (γνωσις) que Adán y Eva perdieron*.

En NHC III, 2 (*Evangelio de los Egipcios*) la humanidad en cuanto tal no es objeto de salvación, sino más bien la gente de Set, la raza escogida, que necesita ser rescatada del ὑστερημα = *la deficiencia*, por su estancia en la tierra. El mundo se divide en dos grupos, la semilla del Dios que engendra al demonio y la semilla de Adán y Set. El primitivo elemento de Adán ha sido transferido a Set después de la caída de Adán." (25).

NHC III, 2, 51:7-14 = IV, 2, 63:1-8 describen el papel de la raza de Set. La creación de Set y de su raza ha dado como resultado la posibilidad de la salvación. La raza de Set tiene la misma función que los elementos de la luz o los espíritus de la luz en el gnosticismo (26).

NHC III, 2, 51:14-22 = IV, 2, 63:8-17 narra la creación de las cuatro luces y de Set. Como con Adamas también aquí acude un poder auxiliar para crear las cuatro luces: Harmozel, Droiael, Davize y Elelez y Set. La descripción de la creación de estos seres la tenemos en el *Apócrifo de Juan* (27).

Regocijo de Set en NHC III, 2, 56:13-22 = IV, 2, 67:27-68:5. Sección de tradición independiente (28).

NHC III, 2, 62:24-63:4 = IV, 2, 74:9-17. La misión de Set. Es la parte soteriológica. Trata del envío de Set al mundo y de su obra salvífica. Ejemplo claro de *economía divina* según el concepto gnóstico (29).

La obra de Set la encontramos expuesta en NHC III, 2, 63:4-64:9 = IV, 2, 74:17-75:24. Podemos interpretar la estructura del *Apocalipsis de Adán* en los términos de este pasaje. 63: (=74:22 define con más precisión el papel de Set, por medio del infinitivo **ENOY2M** = *para salvar (la raza) que se ha extraviado*. Medios de salvación: 1) la reconciliación del mundo, 2) el bautismo físico, 3) la reconciliación del mundo con el mundo, 4) la *αποταγή*. 63:25 sigs. aparece Set en la forma de Jesús. Lo mismo dicen otros autores de los setianos. La obra la realiza por medio de los portadores de la salvación. Sigue al lista de 64:10-65:26. (30)

Dentro del grupo de los textos gnósticos hallamos los *textos mandeos* que dan un carácter particular a nuestro personaje. Lo llaman *Set* y *šitl*. Es hijo de Adán y muere anticipadamente en vez de su anciano padre, que tiene un miedo cerval a la muerte y con trucos y excusas logra engañar al ángel de la muerte. Reunen así los mandeos leyendas judías y cristianas. *Set/šitl*. muere y se convierte en el primer mandeo que entra en la bienaventuranza celestial.

Es interesante el recordar la anécdota que corría entre los sabeos de que Set está enterrado en la primera de las grandes pirámides de Egipto (32).

La etimología de Set en copto nos puede ayudar a conocer un poco más el problema que origina el nombre. En copto se lee **CHO** (33) (antiguo copto), dios egipcio, según WESTENDORF proviene del egipcio *stš* > *s (w)th* > *s (w)tj*. En demótico *st* y en griego Σηθ.

Según CERNY (35) que lee **-CHT** y transcribe *Setekh* (Set) en compuestos como **GENECHT** > egipcio (n3) *šny-nr sth* literalmente (*los árboles de Set*, ciudad del Alto Egipto, en griego Χηνοβοσκια. Pero también aparece sólo como **CHT**, dios Setekh > *stš (sth)*, en demótico *st*.

TEXTOS DE QUMRÁN.

En Qumrán nos encontramos con tres únicos textos en los que se cita a Set, pero dentro del texto bíblico de Nm 24:15-17. Los textos son los siguientes: *Regla de la Guerra* (1QM) 11:6, *Documento de Damasco* (CD) 7:19.21 y 4Q *Testimonia* (4Q175) 1:13. 1QM 11:6 dice así: *Nosotros, en realidad, habíamos actuado en virtud de tu fuerza y de la eficacia de tu gran valor como nos lo habías anunciado hace tiempo, diciendo: Un cetro ha salido de Jacob, un cetro se ha elevado de Israel, romperá los cuernos de Moab y destruirá a todos los hijos de Set.*

Este texto alude a la guerra final y tiene un sentido mesiánico. Pero no hace a nuestro caso, ni tampoco dice nada de los *setitas*, excepto que serán aniquilados. Ve el autor su oposición a la comunidad.

Los otros dos textos simplemente citan el texto bíblico para recalcar también el mesianismo.

TEXTOS JUDÍOS

No conocemos de momento más que el texto de la *Agadah* (ARN 2, Midrash 9,7). En él leemos que *Set* nació, fue circuncidado y heredó los vestidos que el mismo Dios había hecho para Adán.

SETITAS Y SETIANOS

Traducimos por setitas los descendientes de Set (bíblico), formando el derivado como el que surge de Sem, semitas, de Cam, camitas, etc.

Sin embargo para los seguidores de una doctrina o de un personaje la terminación la hacemos en *-ano*, *-ana*, o *-ista*. De Cristo cristiano, de Descartes, cartesiano, de Balmes, balmesiano, de Buda, budista, de Calvino, calvinista. Así pues, a los seguidores del Set gnóstico los denominamos *setianos*.

Conclusión. Simplemente hemos querido presentar la figura de *Set* con todos los problemas que conlleva. Al menos sabemos que no se puede aplicar el término unívocamente a todos los personajes que han aparecido en este trabajo. El ver la relación que existe entre todos es obra de más envergadura. Se vislumbra cierta relación entre el dios egipcio y el personaje bíblico y quizás la solución la encontremos estudiando más profundamente los textos de Nag Hammadi.

ABREVIATURAS

AJ	JOSEFO, F. -Antigüedades judías
Apión	JOSEFO, F.- Contra Apión
ARN	Abot de Raba Natan
BAC.	Biblioteca de Autores Cristianos
Böh-Wisse.	BÖHLIG, A.- WISSE, F.- Nag Hammadi Codices.
Cf.	Confróntese
Crón	Crónicas
Gn	Génesis
id.	el mismo título u obra citados inmediateamente antes
Lc	Lucas
LES.	GARDINER, A. H.- Late Egyptian Stories
NHC.	Nag Hammadi Codex
Nm	Números
TP.	Textos de las Pirámides
sig. /s.	siguiente/siguientes
Sir.	Ben Sirá
Wb.	ERMAN, A.- GRAPOW, H. - Wörterbuch der Ägyptischen Sprache, 13 vols.

NOTAS

- (1) En la traducción de los textos bíblicos he aprovechado la traducción de la Biblia de la BAC, de Nacar-Colonga, edición de 1969.
- (2) BAC 267, p. 718. Anotación al texto de Nm 24:17.
- (3) NOTH, M.- Israelitischen Personennamen, Stuttgart , 1928, Darmstadt 1966, 260a.
- (4) Lexicon hebraicum et aramaicum Veteris Testamenti, Roma, 1954, 21962, 884a.
- (5) Cf. Bibliografía.
- (6) KÖHLER, L.- BAUMGARTNER, W.- Hbräisches und aramäisches Lexikon zum Alten Testament, E.J. Brill, 1990, p. 1537.
- (7) La edición de NIESE y la de THACKERAY numeran el texto con el n° 237, la edición española de la Editorial Gredos y la REINACH lo numeran con el 238.
- (8) La traducción de los TP está tomada de la obra de FAULKNER citada en la Bibliografía.
- (9) Seguimos la traducción de Faulkner que deja el nombre de *k3*, como lo advierte en el prólogo a los Textos de las Pirámides. Se trata en la mayoría de los casos de una entidad asociada a la muerte del rey
- (10) HORNUNG, 41.
- (11) Traducción personal.
- (12) Siempre que se nombra al rey se añade la fórmula *que viva, sea próspero y tenga salud*. La suprimimos para abreviar y no hacer monótona la narración.
- (13) 1,1-11. La traducción es personal. LES, 37.
- (14) Wb IV, 345.
- (15) Todos estos epítetos están tomados del Wb a lo largo de sus 5 volúmenes primeros. En otro artículo trataremos de explicar uno por uno y su relación con *Set*.
- (16) HORNUNG, 139.
- (17) HORNUNG, 195.
- (18) HORNUNG, 43.
- (19) Datos tomados de LÓPEZ-SANMARTÍN.- *Mitología y Religión del Oriente Antiguo*.
- (20) HESÍODO, *Teogonía* 819, sigs.; PÍNDARO, *Odas píticas*, i, 15 sigs.; HIGINIO, *Fábula* 152.
- (21) PLUTARCO, *Isis y Osiris*, 30.
- (22) Sobre los sacrificios, 14. Traducido antes.
- (23) Datos tomados de la obra de GRAVES. Cf. Bibliografía.
- (24) Traducción directa del texto original copto.
- (25) Böh-Wisse, 185-186.
- (26) Böh-Wisse, 178-179.
- (27) Böh-Wisse, 179.
- (28) Böh-Wisse, 182-183.
- (29) Böh-Wisse, 190-191.
- (30) Böh-Wisse, 191.
- (31) LUPIERI, E.- I mandei. Gli ultimi gnostici, 71.
- (32) id., 110 n. 48.
- (33) Wb IV, 345 advierte **CHT** antiguo copto.
- (34) Coptisches Handwörterbuch, p. 198.
- (35) Copto Etymological Dictionary, 163.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- BÖHLIG, A.-WISSE, F.- *Nag Hammadi Codices III, 2 and IV, 2. The Gospel of the Egyptians (The Holy Book of the Great Invisible Spirit)*. Nag Hammadi Studies, IV. E. J. Brill, Leiden, 1975. XIV +234 pp.
- ERMAN, A.- GRAPOW, H.- *Wörterbuch der Ägyptischen Sprache*, 13 vols. Akademie Verlag, Berlin, re 1971.
- FAULKNER, R.O.- *The Ancient Egyptian Pyramid Texts*. Oxford University Press, 1969. XIV+330 pp.
- GARDINER, A. H.- *Late Egyptian Stories*. Bibliotheca Aegyptiaca I. Bruselas, [1981]. XVI+100a pp.
- GRAVES, R.- *Los mitos griegos*. 2 volúmenes. Alianza Editorial, 1987.
- HORNUNG, E.- *Idea into Image*. Translated by E. Bredeck. Timken Publishers: New York, 1992.
- LÓPEZ, J.- SANMARTÍN, J.- *Mitología y Religión del Oriente Antiguo. I. Egipto y Mesopotamia*.- Ed. AUSA, Sabadell, 1993.- 564 pp.
- WESTERMANN, C.- *Genesis Kapitel 1-11*. Biblischer Kommentar. Altes Testament. Neukirchener Verlag, Vluyn, 1974.- VIII+824 pp.

